

Отзыв

на автореферат диссертации Сохибовой Азизы Нуруллоевны на тему «Сравнительный анализ терминологии туризма в таджикском и русском языках: структурно-семантический аспект», на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Диссертационная работа Сохибовой Азизы Нуруллоевны посвящена изучению туристических терминов в русском и таджикском языках. Туризм в современном мире представляет собой одну из наиболее динамично развивающихся отраслей, оказывая влияние на смежные сферы — транспорт, сферу развлечений, сервисные услуги и другие направления экономической деятельности.

Актуальность исследования определяется стремительным развитием туризма, как одной из ведущих сфер мировой экономики и важнейшего направления социально-экономической политики Таджикистана. Активное формирование новой туристической терминологии, включающей как исконные, так и заимствованные термины, вызывает необходимость в её систематизации и гармонизации. Сравнительный анализ терминов русского и таджикского языков позволяет устранить понятийную неоднородность, выявить универсальные и специфические особенности, а также содействовать эффективному функционированию государственного языка в сфере туризма.

Анализ и сопоставление туристической терминологии двух языков становится особенно актуальным в условиях усиливающейся глобализации и межкультурного взаимодействия, поскольку позволяет глубже понять особенности языковых преобразований и закономерности терминообразования.

Одним из несомненных достоинств диссертационного исследования Сохибовой Азизы Нуруллоевны заключается в выявлении структурных, семантических и словообразовательных особенностей туристических терминов в таджикском и русском языках. Это способствует не только расширению научных представлений о принципах формирования терминологии, но и формированию единой межъязыковой базы в сфере туризма.

Автореферат представляет собой исследование, обладающее научной новизной: впервые выполнен сравнительный анализ туристической терминологии таджикского и русского языков. Следует подчеркнуть, что ранее внимание учёных в основном сосредотачивалось на сопоставлении английского и таджикского языков, поскольку значительная часть терминов имеет англоязычные корни. Вместе с тем, автором выявлена недостаточная изученность вопросов терминологической базы в связке «таджикский – русский язык», что делает проведённое исследование особенно актуальным и значимым для развития лингвистической науки и практики туризма.

В автореферате представлена значимая теоретическая база: работа вносит вклад в развитие сравнительного языкознания и изучение туристической терминологии в таджикском и русском языках. Сопоставительный анализ терминов позволяет лучше понять закономерности формирования специализированной лексики и процессы её адаптации в условиях языкового взаимодействия.

Практическая ценность исследования заключается в том, что его результаты могут быть использованы как в научных трудах по терминологии, так и в образовательном процессе при подготовке специалистов туристической отрасли. Кроме того, материалы диссертации представляют интерес для туроператоров и издателей профильной литературы.

Особо стоит отметить системный подход автора к классификации туристической лексики на основе тематико-функциональных признаков, а также тщательное исследование механизмов заимствования и адаптации терминов в таджикском языке. Работа отличается логической стройностью, обоснованностью выводов и богатством иллюстративного материала.

В процессе изучения основных положений диссертационного исследования Сохибовой Азизы Нуруллоевны отражённых в автореферате имеются следующие замечания:

1. Представленные таблицы и диаграммы можно было бы снабдить более развернутыми комментариями.

2. Требуется дополнительное внимание вопросу о перспективных направлениях дальнейших исследований в данной области.

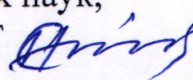
Данные замечания ни в коей мере не умаляют научной ценности и значимости диссертации, Сохибовой Азизы Нуруллоевны, а свидетельствуют о её глубокой практической значимости и возможности использования в туристической сфере.

Научные положения и выводы диссертации апробированы на конференциях, опубликованы в рецензируемых изданиях, в том числе в

рекомендованных ВАК при Президенте Республики Таджикистан. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям (пункты 31, 33, 34 и 35 Порядка присуждения учёных степеней, утверждённого постановлением Правительства Республики Таджикистан от 30 июня 2021 г. № 267).

На основании вышеизложенного считаю, что диссертация Сохибовой Азизы Нуруллоевны «Сравнительный анализ терминологии туризма в таджикском и русском языках: структурно-семантический аспект» достойна присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Рецензент: зав. отделом лексикографии и терминологии Института языка и литературы имени Рудаки, доктор филологических наук, профессор, член-корреспондент НАНТ



Назарзода Сайфиддин
22 сентября 2025 г.

Адрес: 734025, Республика Таджикистан

Г. Душанбе, ул.Рудаки, 21

Тел: (+992) 2272907

E-mail: iza.rudaki@gmail.com

Подпись профессора Назарзода Сайфиддина подтверждаю:

Начальник отдела кадров

ИЯЛ имени Рудаки НАНТ

Адрес: 734025, Республика Таджикистан

г. Душанбе, ул. Рудаки, 21

Тел: (+992) 102030797

E-mail: iza.rudaki@gmail.com



Нарзикулова Хилола

22 сентября 2025 г.